

لحن أجنبي
Laḥen 'Ajnabī
Foreign Music

ترجمة: فيليب ويصا
Tarjamat: Philip Wissa
Translated by: Philip Wissa

ندخل ديارك
Nadkhulu Dyāraka
We enter your house

-١-
ندخل ديارك نمتلي بروحك .. نترك الخطايا عند مدخل الحجال
Nadkhulu Dyāraka, Namtalī biRūḥika, Natrukul Khaṭāyā 'Enda Madkhalil Hījāl
We enter your house, we get filled of your Spirit, we leave our sins outside the chamber
نطلب حضورك نبتغي تتويجك .. فاقبل تسبيحنا نحبك يا الله
Naṭlubu Ḥuḍūra, Nabtaghī Tatwījaka faQbal Tasbīḥanā, Nuḥibbuka Yā 'Allāh
We seek your presence, we're eager to crown you,
so accept our praise for we love you oh Lord!
فتعال بروحك علينا .. قدس الأقداس نبتغي أن ندخل
faTa'āla biRūḥika 'Alaynā, Qudsal 'Aqdās Nabtaghī 'An Nadkhula
Come through your Spirit unto us, we wish to enter the Holy of holies
فتعال بروحك علينا .. إلمس بجمرك شفاهنا
faTa'ala biRūḥika 'Alaynā, 'Elmes biJamrika Shifāhanā
Come through your Spirit unto us, Purify my lips with your coal

-٢-
أدخل ديارك أمتلي بروحك .. وحدك يا رب ألتمس وجهك
Nadkhulu Dyāraka, Namtalī biRūḥika, Waḥdaka Yā Rabbu 'Altamisū Wajhaka
We enter your house, we get filled of your Spirit, I seek only you face oh Lord
تاركا خطيتي رافعا لك الصلاة، فجوعي وعطشي لبرك وارتوائى عندك
Tarikān Khaṭyyatī, Rāfī'ān Laka Ṣṣalāt faJū'ī wa'Aṭashī liBirrika waRtiwā'ī 'Endaka
Leaving my sin, praying for you,
I have hunger and thirst for your righteousness as my satisfaction is with you
خُذني ربي لقدس الأقداس .. خذني ربي بدم الحمل
Khudhnī Rabbī liQudsil 'Aqdāsi, Khudhnī Rabbī biDamil Ḥamal
Take me Lord to the Holy of holies, Take me Lord through the blood of lamb
خُذني ربي لقدس الأقداس .. إلمس بجمرك شفئي
Khudhnī Rabbī liQudsil 'Aqdāsi, 'Elmis biJamrika Shafatāy
Take me Lord to the Holy of holies, Purify my lips with your coal